

Deželni zakonik in vladni list

krajsko vojvodino.

LXII. Dél. IV. Téčaj 1852.

Izdan in razposlan 11. Decembra 1852.

Landes-Gesetz- und Regierungs-Blatt

für das

Herzogthum Krain.

LXII. Stück. IV. Jahrgang 1852.

Ausgegeben und versendet am 11. December 1852.

Pregled zapopada:

	Stran
Št. 386. Cesarski patent 24. Oktobra 1852, s katerim se dajo odločbe zastran izdelovanja, prodaje, in posesti orožja in streliva potem zastran nošenja orožja	919
„ 387. Okoljni ukaz c. k. vojaškega ministerstva 3. Novembra 1852, s katerim se razglasi najv. sklep 15. Oktobra 1852, da se ob času miru rezervnim vojakom dovoliti smé, da ne krativši svoje dolžnosti zastran reserve k dnarstvinu straži ali v katero kolj drugo državno službo prestopijo	930
„ 388. Ukaz c. k. pravosodnega ministerstva 5. Novembra 1852. Zastran potirjevanja in premene kazin v dnarjih, ktere sodnije v kazenski ravnavi prisojujejo	930
„ 389. Ukaz c. k. pravosodnega ministerstva 5. Novembra 1852, s katerim se odloči, kako gre dnarne kazni, ki so bile v civilni ravnavi prisojene, iztirjevati in premenjevati	933
„ 390. Razpis c. k. dnarstv. ministerstva 6. Novembra 1852 zastran tare za obleko in lišparije najličniše baže	935
„ 391. Razglas c. k. dnarstv. ministerstva 7. Novembra 1852, zestrans skrajšanja pripravljavne dobe, ki je vstanovljena v členu 27. pogodbe med Avstrio, Modeno in Parmo za colno zedinjenje	935
„ 392. Ukaz c. k. najvišje policijske oblastnije 9. Novembra 1852, s katerim se prepove v Turinu izdajani tiskopis „La Voce della Liberta“	936
„ 393. Razpis c. k. ministerstva zunanjih zadev 15. Novembra 1852, s katerim se za tiste dežele cesarstva, ki k nemški zvezi spadajo, razglasi zvezni sklep 24. Junija t. l. zastran vojaške sodne oblasti v kazenskih zadevah čez zvezne vojake, ki se ob času miru za kak zvezni namen skličejo	936

Inhalts - Uebersicht:

Seite

Nr. 386. Kaiserliches Patent vom 24. October 1852. Bestimmungen über die Erzeugung, den Verkehr und den Besitz von Waffen und Munitionsgegenständen, dann das Waffentragen	919
„ 387. Circular-Verordnung des k. k. Kriegs-Ministeriums vom 3. November 1852. Anordnung, dass in Friedenszeiten den Reservemännern, unter Aufrechthaltung ihrer Reservepflicht, der Uebtritt zur Finanzwache und ebenso in jede andere Staatsbedienstung bewilligt werden darf . . .	930
„ 388. Verordnung des k. k. Justiz-Ministeriums vom 5. November 1852, über die Art der Eintreibung und Umwandlung von Geldstrafen, welche von den Gerichten im Strafverfahren verhängt werden	930
„ 389. Verordnung des k. k. Justiz-Ministeriums vom 5. November 1852, über die Art der Eintreibung und Umwandlung der im Civil-Verfahren verhängten Geldstrafen	933
„ 390. Erlass des k. k. Finanz-Ministeriums vom 6. November 1852, in Betreff der Tara für Kleidungen und Putzwaaren feinster Art	935
„ 391. Kundmachung des k. k. Finanz-Ministeriums vom 7. November 1852. Beschränkung der im Artikel 27 des österreichisch-modenesisch-parmensischen Zolleinigungs-Vertrages festgesetzten Vorbereitungs-Periode	935
„ 392. Verordnung der k. k. Obersten Polizei-Behörde vom 9. November 1852. Verbot der in Turin erscheinenden periodischen Schrift: „La voce della liberta“	936
„ 393. Erlass des k. k. Ministers des Aeussern vom 15. November 1852, womit der Bundesbeschluss vom 24. Juni 1852, betreffend den militärischen Gerichtsstand der in Friedenszeiten zu Bundeszwecken zusammengezogenen Bundestruppen in Strafsachen, für die zum deutschen Bundesgebiete gehörigen Theile der Monarchie kundgemacht wird	936

Cesarski patent 24. Oktobra 1852,

veljaven od 1. Januarja 1853 naprej za vse kronovine razun poknežene grofije Tirolske s Forarlbergom, lombardo-beneškega kraljestva in vojaške krajine,

s katerim se dajo odločbe zastran izdelovanja, prodaje in posesti orožja in streliva (robe za strel) po tem zastran nošenja orožja.

(Je v občn. derž. zak. in vladnim listu, LXVII. delu, št. 223, izdanim in razposlanim v samo-nemškim in slovensko-nemškim jeziku 20. Novembra 1852.)

Mi Franz Jožef Pervi, po božji milosti cesar Avstrijski; kralj Ogerski in Česki, kralj Lombardski in Beneški, Dalmatinski, Hervaški, Slavonski, Gališki, Vladimirski in Ilirski, kralj Jeruzalemski i. t. d., nadvojvoda Avstrijski, velki vojvoda Toskanski in Krakovski; vojvoda Lotarinski, Solnograški, Štajerski, Koroški, Krajski in Bukovinski; velki knez Erdeljski; mejni grof Moravski; vojvoda Gornje- in Dolnje-Siležki, Modenski, Parmezanski, Piacenski in Kvastalski, Osvecimski in Zatorski, Tešinski, Friulski, Dobrovaški in Zadarski; pokneženi grof Habsburški, Tirolski, Kiburški, Goriški in Gradiškanski, knez Tridentinski in Briksanski; mejni grof Gornje- in Dolnje-Lužiški in Istrijski; grof Hohenembski, Feldkirchski, Bregenski, Sonnenberški i. t. d. gospod Teržaškega mesta, Kotora in Slovenske meje; velki vojvoda vojvodine Serbske i. t. d. i. t. d.

Da se kriva raba orožja in streliva ali strelne robe djavno odverne, smo spoznali za dobro, zasllišavši Naše ministre in Naše državno svetovavstvo ukazati, da naj v vsem cesarstvu, razun lombardo-beveškega kraljestva in poknežene grofije Tirolske s Forarlbergom vred, v katerih deželah zastran te reči posebne postavne odločbe ali že obstoje, ali se še dale bodo, potem vojaške krajine, dne 1. Januarja 1853 začevši, sledeči predpisi veljavo zadobe:

O d l o č e k I.

Od delanja orožja, streliva, in od kupčevanja ž njim.

§. 1.

Kar je v tem patentu ustanovljeno, zadeva ali tako orožje in strelivo (strelno

Kaiserliches Patent vom 24. October 1852,

giltig vom 1. Jänner 1853 für alle Kronländer, mit Ausnahme der gefürsteten Grafschaft Tirol mit Vorarlberg, des lombardisch-venetianischen Königreiches und der Militärgränze,

betreffend die Bestimmungen über die Erzeugung, den Verkehr und den Besitz von Waffen und Munitionsgegenständen, dann das Waffentragen.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte LXVII. Stück, Nr. 223. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 20. November 1852.)

Wir Franz Joseph der Erste, von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich; König von Ungarn und Böhmen, König der Lombardei und Venedigs, von Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illirien, König von Jerusalem etc.; Erzherzog von Oesterreich; Grossherzog von Toscana und Krakau; Herzog von Lothringen, von Salzburg, Steyer, Kärnten, Krain und der Bukowina; Grossfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; Herzog von Ober- und Nieder-Schlesien, von Modena, Parma, Piacenza und Guastalla, von Auschwitz und Zator, von Teschen, Friaul, Ragusa und Zara; gefürsteter Graf von Habsburg, von Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brixen; Markgraf von Ober- und Nieder-Lausitz und in Istrien; Graf von Hohenembs, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg etc.; Herr von Triest, von Cattaro und auf der windischen Mark; Grosswoiwod der Woiwodschaft Serbien etc. etc.

Um dem Missbrauche mit Waffen und Munitionsgegenständen wirksam zu steuern, haben wir Uns bestimmt gefunden, nach Vernehmung Unserer Minister und Anhörung Unseres Reichsrathes zu verordnen, dass im ganzen Umfange des Reiches, mit Ausnahme des lombardisch-venetianischen Königreiches und der gefürsteten Grafschaft Tirol mit Vorarlberg, in welchen Ländern eigene gesetzliche Bestimmungen über diesen Gegenstand theils schon bestehen, theils noch erfolgen werden, dann der Militärgränze, vom 1. Jänner 1853 angefangen, folgende Vorschriften in Wirksamkeit zu treten haben:

E r s t e r A b s c h n i t t .

Von der Erzeugung von Waffen, von Munitionsgegenständen, und dem Verkehre mit denselben.

§. 1.

Die Bestimmungen dieses Patentos beziehen sich theils auf solche Waffen

robo), ktero narejati, imeti in rabiti, kakor tudi prodajati je pravilno (sploh) prepovedano, ali pa takošno, ktero se pod sledečimi utesnjavami sme delati in spečevati, imeti in rabiti.

§. 2.

Za prepovedano orožje se izreko:

Bodalca, stileti in stiletom podobni, jamčasto brušeni noži, na tri plati ojstri meči, tromboni, terceroli spod 7 dunajskih palcov dolgi, vštevaje deržalo (kopitice) in cev, puške veternjače vsaktere baže, ročne in steklene granate, petarde in zažigavne rakete, zadnjič vse skrivno, k zasednim napadom pripravno orožje kakoršne bodi verste, kakor n. pr. palice z vloženo puško, mečim i. t. d.

Med prepovedano orožje gre šteti tudi vse tisto orodje, katerega izvirna ali prvotna in naravna podoba je nalaš premenjena, da bi se z njim huje raniti moglo, kakor tudi sploh vsako skrivno, k zasednim napadom pripravno orodje, ktero po svoji lastnosti ni namenjeno ne za nobeno umetnijo ali obertnijo, ne za domačo ali prihišno rabo.

§. 3.

Za prepovedano strelivo (strelno robo) se strelni bombaž in podobne raznesne reči izreko.

§. 4.

Razun kupčevavcov in obertnikov, ki imajo oblast, orožje in strelivo delati in prodajati, ne gre pravilno nikomur pravica, kakoršno si bodi orožje ali strelivo, tudi za svojo lastno robo ne narejati, ali po obertnijsko prodajati.

Prepovedanega orožja in streliva pa tudi taki obertniki in kupčevavci, ki imajo sicer pravico (§. 11), ne smejo drugači narejati in prodajati, kakor samo, če so k temu posebno dovoljenje zadobili.

§. 5.

Za to dovoljenje je treba prositi pri političnem deželnem poglavarstvu, ktero ga bode samo izjemne, iz znamenitih vzrokov, po zaslišanju cesarske, za varnost postavljene oblastnije dajalo, pri čemur se mora pleme in obsežek narejanja, in kupčevanja na tenko odločiti.

§. 6.

Dopušeno in celo tudi prepovedano strelivo se zamore izjemoma v kemijskih laboratorijih javnih učiliš, pa tudi ondi samo v množini za znanstvene namembe potrebni narejati.

und Munitionsgegenstände, rücksichtlich welcher die Erzeugung, der Besitz und Gebrauch, wie auch der Verkehr damit in der Regel verboten ist, theils auf solche, welche unter den nachfolgenden Beschränkungen erzeugt und in Verkehr gesetzt, besessen und gebraucht werden dürfen.

§. 2.

Als verbotene Waffen werden erklärt:

Dolche, Stilete und hohlgeschliffene stiletartige Messer, dreischneidige Degen, Trombone, Terzerole unter dem Masse von 7 Wiener Zollen mit Inbegriff des Schaftes und Laufes, Windbüchsen jeder Art, Hand- und Glasgranaten, Petarden und Brandraketen, endlich alle verborgenen, zu tückischen Anfällen geeigneten Waffen, was immer für einer Art, wie z. B. Stockflinten, Degenstöcke u. dgl.

Zu den verbotenen Waffen sind auch alle jene Werkzeuge zu rechnen, deren ursprüngliche und natürliche Form absichtlich verändert erscheint, um damit schwerer verwunden zu können, sowie im Allgemeinen jedes versteckte zu tückischen Anfällen geeignete Werkzeug, welches seiner Beschaffenheit nach, weder zur Ausübung einer Kunst oder eines Gewerbes, noch zum häuslichen Gebrauche bestimmt ist.

§. 3.

Als verbotene Munition werden die Schiessbaumwolle und ähnliche explodirende Stoffe erklärt.

§. 4.

Ausser den, zur Anfertigung und zum Verkaufe von Waffen oder Munitionsgegenständen befugten Gewerbs- und Handelsleuten, ist in der Regel Niemand berechtigt, Waffen oder Munition von was immer für einer Art, auch nicht zum eigenen Gebrauche zu verfertigen, oder gewerbemässig zu veräußern.

Verbotene Waffen und Munitionsgegenstände dürfen aber selbst solche berechnete Gewerbs- und Handelsleute (§. 11) nur dann verfertigen und veräußern, wenn sie hiezu eine besondere Bewilligung erhalten haben.

§. 5.

Diese Bewilligung ist bei der politischen Landesbehörde anzusuchen, welche dieselbe nur ausnahmsweise, aus rücksichtswürdigen Gründen, nach Vernehmung der landesfürstlichen Sicherheitsbehörde zu ertheilen hat, wobei die Gattung und der Umfang der Erzeugung, dann des Verkehrs genau zu bestimmen ist.

§. 6.

Die Erzeugung von erlaubten und selbst von verbotenen Munitionsgegenständen kann ausnahmsweise in den chemischen Laboratorien der öffentlichen Lehr-

Ravno tako je vsacemu, kateri ima pravico pušo nositi, tudi dopušeno, si svinčeni naboj sam napravljati.

§. 7.

Obertniki in kupčevavci, kateri imajo pravico, orožje in strelivo delati in prodajati, smejo te opravila samo v svojih delavnicah in prodajavnicah opravljati. Oni torej zapadejo kazni, kadar koli zunej teh mest ali sicer skrivaj orožje ali strelivo narede ali poprodajo, kakor tudi, kadar koli takošne zaloge oblastnii, ki jim veleva, jih naznaniti, zataje.

O d l o č e k II.

Od posesti orožja in streliva.

§. 8.

Prepovedano orožje ali strelivo imeti je praviloma samo temu dopušeno, kateri je posebno pismeno dovoljenje za to dobil.

§. 9.

Za dovoljenje, prepovedano orožje ali strelivo imeti, je treba pri politični deželni oblastnii (deželnem poglavarstvu) prositi, in v prošnji izkazati znamenite vzroke, zavoljo katerih se prepovedano orožje ali strelivo potrebuje.

Prošeno dovoljenje naj se, če ni nobenega zadržka nasproti, po zaslišanju cesarske, za varnost postavljene oblastnije, pismeno daje, in če prosivec želi, dovolitvi se posebno dopušenje, orožje ali strelivo kupiti, za dotičnega obertnika prideva.

§. 10.

Sosebno se zamore takošno dovoljenje opravičenim orožarjem, za nakupovanje in prodajanje, in posameznim ljudem za posest tudi tikrat dajati, kadar gre za staro, ne več navadno prepovedano orodje, ktero ima le zgodovinsko ali umetnijsko vrednost, ali pa vrednost posebnega priljubljenja.

§. 11.

Obertnikom in kupčevavcom podeljeno dovoljenje, prepovedano orožje in strelivo delati ali prodajati, zapopade v sebi tudi dovoljenje, takošne reči imeti; tudi je v oblasti kemijskim delavnicam ali laboratorijem in javnim učilšem dani postavna

anstalten, jedoch auch dort nur in den zu wissenschaftlichen Zwecken erforderlichen Quantitäten stattfinden.

Ebenso ist jedem zum Tragen eines Feurgewehres Berechtigten gestattet, sich die Bleiladung selbst zu bereiten.

§. 7.

Die zur Erzeugung und zum Verkehre mit Waffen oder Munitionsgegenständen berechtigten Gewerbs- und Handelsleute dürfen diese Geschäfte nur in ihren Werkstätten und Verschleisslocalitäten betreiben. Sie werden demnach durch jede, ausser diesen Orten, oder sonst heimlich betriebene Erzeugung oder Veräusserung von Waffen oder Munitionsgegenständen, wie auch durch jede Verheimlichung ihrer derartigen Vorräthe, welche gegenüber der sie zur Angabe derselben auffordernden Behörde stattfindet, straffällig.

Z w e i t e r A b s c h n i t t .

Von dem Besitze von Waffen und Munitionsgegenständen.

§. 8.

Der Besitz verbotener Waffen oder Munition ist in der Regel nur Demjenigen gestattet, welcher eine besondere schriftliche Bewilligung dazu erhalten hat.

§. 9.

Die Bewilligung zum Besitze einer verbotenen Waffe oder Munition ist unter Nachweisung rücksichtswürdiger Gründe, aus welchen die verbotene Waffe oder Munition benöthigt wird, bei der politischen Landesbehörde anzusuchen.

Die angesuchte Bewilligung ist, wenn kein Anstand dagegen obwaltet, nach Vernehmung der landesfürstlichen Sicherheitsbehörde schriftlich zu ertheilen, und derselben, wenn es verlangt wird, noch eine besondere Bewilligung zum Ankaufe für den betreffenden Gewerbsmann beizufügen.

§. 10.

Insbesondere kann eine derlei Bewilligung an befugte Waffenhändler, zum Kaufe und Verkaufe, und an einzelne Personen zum Besitze, auch dann ertheilt werden, wenn es sich um alte oder ausser Gebrauch stehende verbotene Waffen handelt, welche nur einen historischen oder Kunstwerth, oder einen Werth der besonderen Vorliebe haben.

§. 11.

Die an Gewerbs- und Handelsleute ertheilte Bewilligung, verbotene Waffen und Munition verfertigen oder veräussern zu dürfen, schliesst auch die Bewilligung in sich, solche Gegenstände zu besitzen, gleichwie durch die den chemi-

posest ondi omenjenega streliva dopušena. Ravno ni tistim, ki imajo pravico, pečati se s kako obertnijo ali opraviлом, za katero je treba orodja, ki ima na sebi lastnost prepovedanega orožja, ali pa streliva, k posesti (imetju) tacih reči nobenega posebnega dovoljenja potreba. Ali hraniti se morajo take reči vselej v obertnijskih prostorih, kateri so za to odmenjeni.

Le-to orožje ali strelivo se pa sme samo v takem številu in v taki množini dopuščati, ali imeti, ki je primerna posestnikovim okolščinam, in pri kateri ni nikakoršne vterjene sumnje zastran krive rabe.

Obertniki in kupčevavci, kateri imajo dovoljenje, prepovedano orožje in streljivo prodajati, morajo od te prodaje zaznamek deržati (spisovati), v kterega gre na tanko zapisovati ljudi, kterim, čas, kdaj je bilo takošno orožje in strelivo prodano, in pa dopušenje, na pokaz kterega se samo kaj tacega prodati sme.

§. 12.

Drugo orožje in strelivo, ki v §. 2 ni za prepovedano izročeno, smejo sicer tisti imeti, kterim to ni v postavi ali po oblastnii izrekoma prepovedano, vendar pa ni nikomur dovoljeno, tudi pripušenega orožja in streliva v neprimerni množini imeti, pri kateri bi se po pravici zastran kake krive rabe sumiti utegnilo. Kdor ima takošnega orožja ali streliva več, kakor kolikor mu ga je za njegovo osebo potreba, mora to politični deželni oblastnii naznaniti, in ta oblastnija bode napravila, kar je v tej zadevi primerno.

Vojaško strelivo imeti je dopušeno samo tistim, kterim njih služba pravico do tega dajo, ali kateri so dobili izjemno pesebno oblast, takošne strelne reči imeti.

§. 13.

Obertniki in kupčevavci se še zlasti zakrive s kaznjivim djanjem:

- a) kadar prepovedano orožje ali strelivo komu tacemu prodajo, ki jim ni prinesel kupnega dovoljenja, katero morajo oni hraniti (§. 9);
- b) če zastran tacih prepovedanih reči, ki jim jih kdo, brez izkazanega dovoljenja, jih imeti, prinese ali pošlje, da naj bi jih prodali, kam poslali ali kar si bodi ž njimi počeli, naznanila v kraju za varnost postavljeni oblastnii precí ne

schen Laboratorien und öffentlichen Lehranstalten ertheilte Befugniss, der rechtmässige Besitz der dort erwähnten Munitionsgegenstände gewährt ist. Ebenso bedürfen Diejenigen, welche zur Ausübung eines Gewerbes oder Geschäftes berechtigt sind, wobei sie solcher Werkzeuge, welche die Beschaffenheit verbotener Waffen haben, oder verbotene Munition benöthigen, zum Besitze dieser Gegenstände keiner besonderen Bewilligung. Dieselben sind jedoch stets nur in den hiezu bestimmten Gewerbsräumen zu verwahren.

Der Besitz der in Rede stehenden Waffen und Munition darf jedoch nur in einer solchen Anzahl und Menge gestattet werden, oder stattfinden, welche den Verhältnissen des Besitzers angemessen ist, und jeden gegründeten Verdacht eines Missbrauches ausschliesst.

Die mit der Bewilligung zum Verkaufe verbotener Waffen und Munition versehenen Gewerbs- und Handelsleute haben über diesen Verkauf ein Vormerkbuch zu führen, in welchem die Personen, an welche, der Zeitpunkt, wann, solche Waffen und Munition verkauft wurden, dann die Erlaubniss, gegen deren Vorzeigung der Verkauf nur stattfinden darf, genau zu verzeichnen sind.

§. 12.

Der Besitz anderer als der im §. 2 als verboten bezeichneten Waffen und Munitionsgegenstände ist zwar Personen, denen derselbe nicht vom Gesetze oder von der Behörde ausdrücklich untersagt ist, gestattet, jedoch darf auch erlaubte Waffen und Munitionsgegenstände Niemand in einer unverhältnissmässigen, gegründeten Verdacht eines Missbrauches erregenden Menge besitzen. Wer eine seinen persönlichen Bedarf überschreitende Menge solcher Waffen und Munitionsgegenstände besitzt, hat hierüber der politischen Landesstelle die Anzeige zu erstatten, von welcher das Geeignete diessfalls zu veranlassen sein wird.

Der Besitz von Militärmunition ist nur denjenigen gestattet, welche entweder ihr Dienst dazu berechtigt, oder welche eine ausnahmsweise besondere Ermächtigung zum Besitze solcher Munitionsgegenstände erhalten haben.

§. 13.

Gewerbs- und Handelsleute machen sich noch insbesondere einer strafbaren Handlung schuldig:

- a) wenn sie verbotene Waffen oder Munition an Jemanden, ohne von ihm beigebrachte Ankaufsbewilligung, welche sie aufzubewahren haben (§. 9), veräussern;
- b) wenn sie über derlei verbotene Gegenstände, die ihnen, ohne ausgewiesene Bewilligung zu solchem Besitze, zur Veräusserung, Versendung oder zu was immer für einem sonstigen Zwecke überbracht oder zugesendet werden,

podajo, in prepovedanega orožja ali streliva, ako je moč, pri sebi do tiktat ne obderže, da se jim kaj dalje zaukaže.

O d l o č e k III.

Od nošenja orožja.

§. 14.

Oblast ali dovoljenje, orožje imeti, ne zapopade v sebi oblasti in dovoljenja, orožje nositi.

Kar se vtiče c. k. vojašnje, je pravica, orožje imeti in nositi, v vojaških predpisih odločena.

Drugim ljudem je praviloma za nošenje orožja treba posebnega dovoljenja.

§. 15.

Izjemno smejo, brez posebnega dovoljenja, orožje nositi:

- a) Vsi tisti, kateri imajo po svoji službi ali svojem značaju (stanu), pravico in dolžnost, orožje nositi, toda samo tisto orožje, ki gre k predpisanemu oglestu, ali k uredski obleki.
- b) Tisti, katerim je zavoljo njih obertovanja ali opravila potreba tudi zvonaj hiše rabiti orožje ali njim enacega orodja, to da samo za ti čas, ko v resnici svojo obertnijo ali delo opravljajo.
- c) Tiste nevojaške osebe, pri katerih je v posamskih kronovinah, po dosedajni šegi, orožje kos ali del njih ondi navadne deželske noše (oprave), ako se jim ta pravica ne odvzame v posameznih primerlejih, in samo glede na tisto orožje, ki k deželni opravi gre.
- d) Privatni služabniki, katerih uniformi ali livreji se navadno orožje prideva, ako ni temu ali unemu tacih ljudi pravica, orožje nositi, vzeta, in samo zastran tacega orožja, ki k uniformi ali livreji gre.
- e) Tuji popotniki, ki nosijo orožje k uniformi ali deželski opravi, kakor tudi njih služabniki glede na livrejo pod utesnjavami, zgori (a, c in d) danimi; zadnjič
- f) strelci po redu uravnanega, z dovoljenjem oblastnij obstoječega strelstva, če ni temu ali unemu vzeta pravica orožje nositi, — kadar strelišče obiskujejo.

nicht sogleich an die Orts-Sicherheitsbehörde die Anzeige erstatten, und die verbotenen Waffen und Munitionsgegenstände, wenn es thunlich ist, bis zur erfolgten weiteren Verfügung zurückbehalten.

D r i t t e r A b s c h n i t t .

Vom Waffentragen.

§. 14.

Das Befugniss oder die Bewilligung, Waffen zu besitzen, schliesst das Befugniss und die Bewilligung, Waffen zu tragen, nicht in sich.

Rücksichtlich des k. k. Militärs wird das Befugniss, Waffen zu besitzen und zu tragen, durch die Militär-Vorschriften bestimmt.

Für andere Personen ist zum Waffentragen in der Regel eine besondere Bewilligung erforderlich.

§. 15.

Ausnahmsweise sind zum Waffentragen ohne Einholung einer besonderen Bewilligung befugt:

- a) alle Diejenigen, welche vermöge ihres Dienstes oder Charakters das Recht oder die Pflicht haben, Waffen zu tragen, jedoch nur jene Waffen, welche zur verschriftmässigen Ausrüstung oder zur Amtskleidung gehören;
- b) Diejenigen, deren Gewerbs- oder Geschäftsbetrieb den Gebrauch der Waffen oder ihnen gleichgehaltenen Werkzeuge auch ausser dem Hause nöthig macht, jedoch nur während der Zeit des wirklichen Gewerbs- oder Geschäftsbetriebes;
- c) diejenigen Civilpersonen, bei welchen in einzelnen Kronländern Waffen, nach dem bisher bestehenden Herkommen, ein Zugehör der daselbst üblichen Landestracht bilden, in soferne ihnen dieses Befugniss nicht in einzelnen Fällen entzogen wird, und nur bezüglich der zur Landestracht gehörigen Waffen;
- d) die Privatdienerschaft, zu deren Uniform oder Livrée Waffen üblich sind, insoferne den einzelnen Individuen das Befugniss, Waffen zu tragen, nicht entzogen wird, und nur als Zugehör der Uniform oder Livrée;
- e) ausländische Reisende, welche zur Uniform oder Landestracht Waffen tragen, sowie ihre Diener, in Bezug auf die Livré unter den obigen Beschränkungen (a), c) und d); endlich
- f) die Schützen eines ordentlich organisirten, mit Bewilligung der Behörden bestehenden Schiessstandes, in soferne nicht Einzelnen das Waffenrecht entzogen wird, beim Besuche des Schiessstandes.

§. 16.

Kdor ima oblast, orožje nositi, ima tudi pravico, svoje orožje in svoje strelivo po svojih služabnikih na odločene mesta prenašati.

§. 17.

Vsakdo, ki se ne more opirati na kako izmed izjem v §§. 15 in 16 naštetih dobi pravico, orožje nositi, samo s podeljenim orožnim listom, kateri se ne sme izdati drugim, kakor le nesumnim ljudem.

§. 18.

Za orožni list je prositi pri oblastnijah, ki se bodo za to v vsaki kronovini pozneje odločile.

§. 19.

Orožni listi naj se izdajajo po obrazcu, ki se bode predpisal. Oni veljajo samo za tiste verste orožja, tiste osebe, tisto namembo in za tisti čas, kakor je v njih povedano, in se morajo po preteku tega časa zopet ponoviti. Orožni listi služijo v poverjenje tudi zunej tistega upravnega okraja, v katerem so bili izdani. Ako pa posestnik orožja s še veljavnim orožnim listom svoje stanovanje v drug upravni okraj premesti, je njegova dolžnost v šestih tednih po svoji preselitvi orožni list tisti oblasti novega okraja, ktera ima oblast orožne liste dajati, v poterdbo (vidiranje) podati; ako tega ne stori, pride orožni list ob veljavo.

§. 20.

Orožni listi naj se dajejo na tri leta, ali pa pri posebnih namembah (n. p. za kako potovanje), tudi na krajšo dobo.

§. 21.

Od orožnega lista se razun kolka ali stempelna za 30 (trideset) krajcerjev nobena druga davšina ne opravlja.

§. 22.

Če kdo orožni list zgubi, zamore prositi, da se mu dvojniki (duplikat) izda.

§. 23.

Popotnikom iz tujih dežel, ki imajo seboj postavne potne ali sprevodne pisma, je dopušeno, za njih osebno brambo potrebno, ali tudi k njih uniformi, deželski o-

§. 16.

Wer das Befugniss besitzt, Waffen zu tragen, ist auch berechtigt, seine Waffen und seine Munitionsgegenstände durch seine Dienerschaft an bestimmte Orte bringen zu lassen.

§. 17.

Jedermann, welcher nicht einen der in den §§. 15 und 16 angeführten Ausnahmefälle für sich geltend machen kann, erhält das Befugniss Waffen zu tragen, nur mittelst der Ertheilung eines Waffenpasses, welcher nur an unbedenkliche Personen auszufertigt werden darf.

§. 18.

Die Erfolgung eines Waffenpasses ist bei den Behörden, welche hiezu in jedem Kronlande nachträglich werden bezeichnet werden, anzusuchen.

§. 19.

Die Waffenpässe sind nach einem vorzuschreibenden Formulare auszufertigen. Sie gelten nur für jene Waffenstücke, jene Personen, jenen Zweck und jene Zeit, auf welche sie lauten, und müssen nach Ablauf der letzteren wieder erneuert werden. Die Waffenpässe dienen zur Legitimation auch ausserhalb jenes Verwaltungsbezirkes, für welchen sie ausgestellt wurden. Ueberträgt aber der Waffenbesitzer mit einem noch gültigen Waffenpasse seinen Wohnsitz in einen anderen Verwaltungsbezirk, so hat er binnen sechs Wochen nach der stattgefundenen Uebersiedlung den Waffenpass von der zur Ausfertigung des Waffenpasses competenten Behörde des neuen Bezirkes bei sonstiger Ungiltigkeit vidiren zu lassen.

§. 20.

Die Waffenpässe sind auf drei Jahre, oder auch zu bestimmten Zwecken (z. B. auf Reisen) für kürzere Zeit auszustellen.

§. 21.

Für den Waffenpass wird ausser der Stempelgebühr von 30 (dreissig) Kreuzern, keine andere Gebühr entrichtet.

§. 22.

Wenn ein Waffenpass in Verlust geräth, so kann die Partei um Ausfertigung eines Duplicates einschreiten.

§. 23.

Ausländischen Reisenden, welche mit gesetzmässigen Geleitsurkunden versehen sind, ist gestattet, die zu ihrem persönlichen Schutze erforderlichen, oder

pravi, ali k livreji njih služabnikov spadajoče orožje, s strelivom k temu namenjenim, s sabo voziti, to pa mora, če že ni na sprevodnem pismu opomnjeno, c. k. za varnost postavljena oblastnija na sprevodnem listu popotnika, kadar avstrijsko mejo prestopi, zapisati.

§. 24.

Kdor za nošenje orožja potrebuje orožnega lista, ga mora, noseč orožje, pri sebi imeti, da se, kadar bi treba bilo, z njim izkaže.

§. 25.

Kadar se kdo najde, da zoper postavo orožje nosi, ali da orožnega lista, če ga tudi ima, pokazati ne more, temu je v obojnem primeru orožje precí vzeti, in njegova dolžnost, taisto brez vpóra oddati.

§. 26.

Orožni list komu družemu prepúšati je prepovedano.

§. 27.

Kdor tuj orožni list na se pripravi, ali se ga po krivem posluži, prelomi s tim to pričijočo postavo, ako ni v tem kako sredstvo (kak pomoček) k doprinesenju kaznjivega djanja, na katero je huja kazen zažugana.

O d l o č e k IV.

Kazenske odločbe.

§. 28.

Kdor se pri prestopu te postave zakrivi s kakim izmed tistih kaznjivih djanj, ktere so prepovedane v §§. 335, 336 črk. f) 372, 431 in 445 občne kazenske postave, s tim gre tako raynati, kakor le ta kazenska postava velewa.

§. 29.

Vsaka brezoblastna nareja, če tudi ne prepovedanega ali po svojih lastnostih sumljivega orožja, kakor tudi streliva, naj se kaznuje z zaporom od 1 do 14 dni, — vsaka brezoblastna kupčija z orožjem in strelivom, kteri se prištevajo tudi komisijne in špedicijne opravila s temi rečmi, pa z zaporom od 3 dni do enega mesca, z zapadom najdenih reči vred.

auch die zu ihrer Uniform, Landestracht oder zur Livrée ihrer Dienerschaft gehörigen Waffen, nebst dazu bestimmter Munition, mit sich zu führen, welche aber, in soferne sie nicht ohnehin schon auf der Geleitsurkunde angemerkt erscheinen, auf eben dieser bei dem Eintritte des Reisenden in die österreichische Gränze, von der k. k. Sicherheitsbehörde ersichtlich zu machen sind.

§. 24.

Wer zum Waffentragen eines Waffenpasses bedarf, hat denselben, wenn er Waffen trägt, bei sich zu führen, um sich erforderlichen Falles damit ausweisen zu können.

§. 25.

Wird Jemand bei gesetzwidrigem Waffentragen betreten, oder besitzt er zwar einen Waffenpass, vermag er aber denselben nicht vorzuweisen, so ist ihm in einem und dem anderen Falle die Waffe sogleich abzunehmen, und er zu deren unweigerlichen Abgabe verpflichtet.

§. 26.

Die Ueberlassung des Waffenpasses an einen Anderen ist verboten.

§. 27.

Wer einen fremden Waffenpass an sich bringt, oder sich dessen fälschlich bedient, macht sich, in soferne hierin nicht ein Mittel zur Verübung einer schwerer bedrohten strafbaren Handlung liegt, einer Verletzung dieses Gesetzes schuldig.

V i e r t e r A b s c h n i t t .

Strafbestimmungen.

§. 28.

Wer sich bei Uebertretung dieses Gesetzes einer der in den §§. 335, 336 lit. f), 372, 431 und 445 des allgemeinen Strafgesetzes bezeichneten strafbaren Handlung schuldig macht, ist nach den Bestimmungen des Letzteren zu behandeln.

§. 29.

Jede unbefugte Verfertiigung von, wenn auch nicht verbotenen oder durch ihre Beschaffenheit verdächtigen Waffen, so wie von Munitionsgegenständen, ist mit Arrest von 1 bis 14 Tagen, jeder unbefugte Handel mit Waffen und Munitionsgegenständen aber, worunter auch die Commissions- und Speditions-Geschäfte mit denselben begriffen sind, mit Arrest von 3 Tagen bis zu Einem Monate, nebst dem Verfall der vorgefundenen Gegenstände zu bestrafen.

§. 30.

Kdor orožje ali strelivo brez oblasti v taki neprimerni množini, da gre po pravici zastran krive rabe sumiti, naredi, naroči, prejme ali proda, tega je, ako se ni zakrivil s huje kaznovanim djanjem, razun zapada najdenih reči, z zaporom od 3 mescov do enega leta pokoriti.

§. 31.

Ako kdo brezoblastno strelni prah (purfel) nareja ali brez oblasti ž njim kupčuje, temu naj, razun gori povedanih kazni, pristojna oblastnija, ako je kak prestoppek zoper državne dohodke storil ali storiti skusil, zavoljo tega prestopka tudi tiste kazni prisojuje, ktere so v predpisih zastran tega danih sosebnio izrečene.

§. 32.

Brezoblastno posest orožja in streliva gre kaznovati v dnarjih od 10 do 100 goldinarjev, ali pa z zaporom od 3 dni do enega mesca, z zapadom najdenega orožja in streliva vred. Če je kaj obtežav (obteževavnih okolšin), se zamore kazni v dnarjih do 500 gld. ali pa zapor do 3 mescov prisojevati.

§. 33.

Ako kdo, ne spolnovaje zaukaza §. 12, sicer dopušeno orožje in strelivo ima, to da v neprimerni množini, iz ktere se zamore po pravici sumiti, da je utegne krivo rabiti, ga je, če se temu ne pridruži nobeno huje kaznovano djanje, zraven zapada najdenih reči, z zaporom od 3 mescov do enega leta pokoriti.

§. 34.

Ako obertniki ali kupčevavci v §§. 7, 11 in 13 zaznamovane prestopke store, jih je kaznovati po odločbah, v §§. 28 do 33 danih.

Pri posebno znamenitih obtežavah se jim zamore tudi njih obertnijska ali kupčijska pravica vzeti.

§. 35.

Obertnikom in kupčevavcom, kteri v §. 11 zapovedanega zaznamka ne spisujejo, naj se nalaga kazni v dnarjih, in sicer pervikrat od 10 do 50 gold., — drugikrat do 100 goldinarjev. Ako se še naprej zagreše, je izreči, da so obertnijo zgubili.

§. 30.

Wer Waffen oder Munition unbefugter Weise in einer unverhältnissmässigen, gegründeten Verdacht eines Missbrauches erregenden Menge erzeugt, bestellt, bezieht oder veräussert ist, insoferne er sich hierdurch nicht einer schwerer verpönten strafbaren Handlung schuldig macht, nebst dem Verfall der vorgefundenen Gegenstände mit Arrest von drei Monaten bis zu Einem Jahre zu bestrafen.

§. 31.

Bei der unbefugten Erzeugung von Pulver oder bei dem unbefugten Verkehre damit, ist ausser den obigen Strafen auch noch, sofern eine Gefälls-Uebertretung verübt oder versucht wurde, wegen der Letzteren auf diejenigen Strafen von der competenten Behörde zu erkennen, welche in den hierüber bestehenden Vorschriften insbesondere verhängt sind.

§. 32.

Der unbefugte Besitz von Waffen und Munitionsgegenständen ist mit einer Geldstrafe von 10 bis 100 fl., oder mit Arrest von drei Tagen bis zu Einem Monate, nebst dem Verfall der vorgefundenen Waffen und Munition zu bestrafen. Bei eintretenden erschwerenden Umständen kann auf eine Geldstrafe bis 500 fl. oder auf Arrest bis zu drei Monaten erkannt werden.

§. 33.

Wenn Jemand zwar erlaubte Waffen und Munitionsgegenstände, aber in einer unverhältnissmässigen, gegründeten Verdacht eines Missbrauches erregenden Menge besitzt, ohne die Anordnung des §. 12 beobachtet zu haben, so ist derselbe, insoferne hierbei nicht eine schwerer verpönte strafbare Handlung eintritt, nebst dem Verfall der vorgefundenen Gegenstände mit Arrest von drei Monaten bis zu Einem Jahre zu bestrafen.

§. 34.

Wenn Gewerbs- oder Handelsleute die, in den §§. 7, 11 und 13 bezeichneten Uebertretungen begehen, so sind sie nach den, in den §§. 28 bis 33 enthaltenen Bestimmungen zu bestrafen.

Bei besonders erheblichen Erschwerungs-Umständen kann denselben auch ihr Gewerbs- und Handelsbefugniss entzogen werden.

§. 35.

Gewerbs- und Handelsleute, die das im §. 11 vorgeschriebene Vormerkbuch zu führen unterlassen, sind das erste Mal mit einer Geldstrafe von 10 bis 50 fl., das zweite Mal bis 100 fl. zu belegen. Bei fernerer Wiederholung ist der Verlust des Gewerbes zu verhängen.

§. 36.

Kdor brez oblasti in brez izkazane potrebe za odvernjenje kake pretečene nevarnosti orožje nosi, temu se odvzame brez oblasti nošeno orožje, in verh tega kaznen v dnarjih od 5 do 15 gold., ali pa zapor od enega do treh dni naloži.

§. 37.

Ako pa k temu (§. 36.) pristopijo kake obtežave, je izreči kaznen od desetih do tristo goldinarjev, ali pa zapor od 3 dni do 3 mescov. Za tako obtežavo velja zlasti prepušenje orožnega lista komu drugemu; ali pa raba orožnega lista, ki je bil za koga družega dan.

§. 38.

Ako se prepušenje orožnega lista na koga družega ne vzame za obtežavo pri kaznovanju brezoblastne nositve orožja, naj se zavoljo tega prestopka pokori s kaznijo od 10 do 100 gold. ne le tisti, ki je svoj orožni list komu družemu prepustil, ampak tudi ti, ki je tak list na se pripravil.

§. 39.

Ako se kdo z drugim ni zagrešil, kakor da ne more, ko ga zalezejo, po zapovedi §. 24 potrebnega orožnega lista izkazati, mu je, če ga pozneje donese, ali če, zgubivši ga, dokazati za more, da je še veljaven orožni list imel, vzeto orožje (§. 25) zopet nazaj dati proti temu, da plača kaznen v dnarjih od enega do petih goldinarjev, kakor mu jo za ohrambo javne varnosti postavljena oblastnija, brez dopušene pritožbe na kako višje mesto, prisodi.

Ta kaznen pa ne velja za primerlej skazane neogibljive potrebe (§. 36).

§. 40.

V tistih primerlejih, v katerih gre zgolj za izverševanje §§. 36 in 39 pričujoče postave zastran nošenja orožja, in v katerih ni nobenih obtežav, in tudi zanemarjenje predpisov glede na nošenje orožja ni združeno z nobenim drugim, sodnijam v razsojo izročenim, kaznjivim djanjem, — je delo političnih okrajnih oblastnij, ravnavo opraviti in postavno kaznen nalagati.

V vsih družih primerih gre ravna in prisoja kazni zastran djanj ali opušenj,

§. 36.

Wer unbefugt und ohne erwiesener Nothwendigkeit zur Abwendung einer drohenden Gefahr Waffen trägt, wird, nebst dem Verfall der unbefugt getragenen Waffe, mit einer Strafe von 5 bis 15 fl. oder Arrest von Einem bis zu drei Tagen belegt.

§. 37.

Treten aber dabei (§. 36) erschwerende Umstände ein, so ist die Strafe mit zehn bis dreihundert Gulden, oder mit Arrest von drei Tagen bis zu drei Monaten auszusprechen. Als ein solcher erschwerender Umstand ist insbesondere die Ueberlassung des Waffenpasses an einen Anderen, oder die Anwendung eines, für eine andere Person ausgestellten Waffenpasses, zu behandeln.

§. 38.

Insoweit die Ueberlassung eines Waffenpasses an einen Anderen nicht als ein erschwerender Umstand bei der Bestrafung des unbefugten Waffentragens zu behandeln ist, soll diese Ueberlassung sowohl an demjenigen, der seinen Waffenpass an einen Andern überlassen hat, als auch an jenem, der solchen an sich gebracht hat, mit einer Strafe von 10 bis 100 fl. geahndet werden.

§. 39.

Fällt Jemandem nichts weiter zur Last, als dass er sich gegen die Vorschrift des §. 24 mit dem erforderlichen Waffenpasse bei seiner Betretung nicht auszuweisen vermochte, so ist ihm, wenn er diesen nachträglich beibringt, oder im Falle des Verlustes darzuthun vermag, dass er einen noch in Wirksamkeit stehenden Waffenpass besessen habe, die abgenommene Waffe (§. 25) gegen Erlag eines, von der für die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit bestellten Behörde ohne Zulassung einer Berufung auszusprechenden Strafbetrages von Einem bis fünf Gulden wieder zurückzustellen.

Diese Strafe findet jedoch in einem erwiesenen Nothfalle (§. 36) keine Anwendung.

§. 40.

In den Fällen, in denen es sich lediglich um die Anwendung der §§. 36 und 39 des gegenwärtigen Gesetzes, rücksichtlich des Waffentragens handelt, und in denen weder erschwerende Umstände eintreten, noch die Ausserachtlassung der Vorschriften über das Waffentragen mit einer anderen, den Gerichten zur Entscheidung zugewiesenen strafbaren Handlung im Zusammenhange steht, haben die politischen Bezirksbehörden das Verfahren zu pflegen und die gesetzliche Strafe zu verhängen.

In allen anderen Fällen steht das Verfahren und das Straferkenntniss über die, dem gegenwärtigen Patente zuwiderlaufenden Handlungen oder Unterlassun-

nazočemu patentu nasprotnih, tistim sodnijam, ktere so postavljene za izvrševanje občne kazenske postave.

O d l o č e k V.

Občne ustanovljenja.

§. 41.

Vsakteremu, kdor po prestopu zoper ti patent kazni zapada, se zamore vzeti pravica, orožje imeti ali nositi.

§. 42.

Če je zavoljo javne (občne) varnosti treba, se zamorejo po zaukazu deželnega poglavarja vsled tega patenta podeljene pravice, imeti ali nositi orožje, za nekaj časa, v tem ali unem kraju, ali tudi glede posameznih ljudi, kakor se je za potrebno spoznalo, utesniti ali tudi popolnoma ustaviti.

§. 43.

Če bi kazni v dnarjih, ki jo je komu prisoditi, premoženju ali prislužku njegovemu ali njegove rodovine, občutljivo škodo storiti imela, jo je premeniti v primerno kazni zapora tako, da se mu za vsacih pet goldinarjev en dan zapora nalaga.

§. 44.

V tem patentu izrečene kazni v dnarjih (globe) naj se ubozim na korist odpravljajo v ubožnico tistega kraja, kjer je bil prestopok storjen.

§. 45.

Ako se kdo na odgovor pokliče zavoljo tega, ker prepovedano orožje ali strelivo v posesti ima ali nosi, nej oblastnija vsakokrat pozveduje, od kod te reči izvirajo, da se po okolšinah zamore tudi njih narejavec in razširjavec kazni podvreči.

§. 46.

Zapadu ali odvzetju podverženo orožje je treba, če se ne more porabiti za vojaške namene, ali za javne nabere orožja (orožiša), bodisi za orožje, ali pa, če že ni več za rabo, ali če je tako nevarno, da se razdreti mora, za železnino in drugo robo prodajati.

Ravno tako naj se prodaja zapadlo (odvzeto) strelivo, če se ne more rabiti

gen, den zur Anwendung des allgemeinen Strafgesetzes bestellten Gerichtsbehörden zu.

F ü n f t e r A b s c h n i t t .

Allgemeine Bestimmungen.

§. 41.

Jedem, der wegen einer Uebertretung gegen dieses Patent straffällig wird, kann das Befugniss zum Besitze oder zum Tragen von Waffen entzogen werden.

§. 42.

Wenn die öffentliche Sicherheit es fordert, so können über Anordnung des Statthalters die in Anwendung dieses Patentbeschlusses zugestandenen Befugnisse zum Besitze oder zum Tragen von Waffen zeitweilig, örtlich oder auch in Bezug auf einzelne Individuen, nach Massgabe der erkannten Nothwendigkeit, Beschränkungen unterworfen oder ganz eingestellt werden.

§. 43.

Wenn eine zu verhängende Geldstrafe den Vermögens-Umständen oder dem Nahrungsbetriebe des zu Verurtheilenden, oder seiner Familie zum empfindlichen Abbruche gereichen würde, so ist sie in eine verhältnissmässige Arreststrafe in der Art umzuwandeln, dass für je fünf Gulden auf Einen Tag erkannt wird.

§. 44.

Die in diesem Patente verhängten Geldstrafen sind zum Besten der Armen an das Armen-Institut des Ortes, wo die Uebertretung begangen wurde, abzuführen.

§. 45.

Wenn Jemand wegen des Besizes oder des Tragens verbotener Waffen oder Munitionsgegenstände zur Verantwortung gezogen wird, hat die Behörde stets zu erheben, woher diese Gegenstände kommen, um nach Umständen auch deren Erzeuger und Verbreiter zur Strafe ziehen zu können.

§. 46.

Für verfallen erkannte Waffen sind, wenn sie nicht zu militärischen Zwecken, oder für öffentliche Waffensammlungen verwendet werden können, entweder als solche, oder im Falle sie schon unbrauchbar sind, oder wegen ihrer Gefährlichkeit unbrauchbar gemacht werden müssen, als Brucheisen und anderweitiges Materiale zu veräussern.

Ebenso sind verfallene Munitionsgegenstände, wenn sie nicht zu Kriegszwecken verwendet werden können, oder vertilgt werden müssen, zu veräussern,

v vojaške namene, ali če se pokončati mora, in v obeh primerlejih naj se skupilo obrača, kakor dнарne kazni (§. 44).

§. 47.

Zapad orožja in streliva se ne more kakor le iz prav znamenitih vzrokov v dнарno kazen preobrniti, kakor n. p., če krivec takošnih reči silno potrebuje za svojo brambo, ali opravilo, in si ne more lahko družih omisliti, ali če se zapadle reči ne najdejo.

Dнарno kazen je treba v tacih primerlejih odmerjati od dveh do petsto goldinarjev konvencijnega dнарja, in pri tem primerno gledati na vrednost zapadlih reči.

§. 48.

Oblastnije varnosti, žandermerija in sdloh vsi za ohranjenje javne (občne) varnosti postavljeni organi, kakor v mestih, tako tudi na kmetih ali na deželi, imajo zlasti dolžnost, čuti nad natančnim spolnovanjem teh zaukazov, in kazujive djanja, za ktere zvedo, pristojni oblastnii naznanovati.

§. 49.

Deželni poglavar bode v vsaki kronovini ustanovil primerno dobo, v kateri more vsakdo storiti, kar mu je v tem patentu zaukazano.

Našima ministroma notranjih reči in pravosodja je naročeno, po dogovoru z glavarjem najvišje policijske oblastnije ti patent izpeljati, in dana oblast, k temu služeče izpeljavne ukaze izdati.

Dano v Našem cesarskem poglavnem in stolnem Dunajskem mestu štiri in dvajsetaga dneva Oktobra v letu tisuč osem sto dve in petdesetem, Našega cesarjevanja v četrtem letu.

Franz Josef s. r.

(L. S.)

Graf Buol-Schauenstein s. r. Bach s. r. Krauss s. r.

Po najvišjem zaukazu:

Ransonnet s. r.

und der in einem und dem anderen Falle erzielte Erlös ist gleich den Geldstrafen (§. 44) zu verwenden.

§. 47.

Der Verfall der Waffen und Munitionsgegenstände kann nur aus sehr rüch-sichtswürdigen Gründen in eine Geldstrafe verwandelt werden, wie z. B., wenn der Schuldige derlei Gegenstände dringend zu seinem Schutze oder Geschäfte benöthiget, und sich nicht leicht Andere zu verschaffen im Stande ist, oder wenn sich die verfallenen Gegenstände nicht mehr vorfinden.

Die Geldstrafe ist in derlei Fällen mit billiger Berücksichtigung des Werthes der verfallenen Gegenstände, von zwei Gulden bis fünfhundert Gulden Conventions-Münze zu bemessen.

§. 48.

Die Sicherheitsbehörden, die Gensd'armie und überhaupt alle zur Aufrechthaltung der öffentlichen Sicherheit bestellten Organe, sowohl in den Städten, als auf dem flachen Lande, sind insbesondere verpflichtet, die genaue Befolgung dieser Bestimmungen zu überwachen, und die ihnen bekannt werdenden strafbaren Handlungen der competenten Behörde anzuzeigen.

§. 49.

Der Statthalter wird in jedem Kronlande einen angemessenen Zeitraum festsetzen, innerhalb dessen Jedermann in Bezug auf die in diesem Patente getroffenen Anordnungen sich zu benehmen hat.

Unsere Minister des Innern und der Justiz sind im Einvernehmen mit dem Chef der Obersten Polizei-Behörde mit der Vollziehung dieses Patenten beauftragt, und zur Erlassung der dazu dienlichen Ausführungs-Verordnungen ermächtigt.

Gegeben in Unserer kaiserlichen Haupt- und Residenzstadt Wien am vierundzwanzigsten October im Eintausend achthundert zweiundfünfzigsten, Unserer Reiche im vierten Jahre.

Franz Joseph m. p.

L. S.

Graf Buol-Schauenstein m. p. **Bach** m. p. **Krauss** m. p.

Auf Allerhöchste Anordnung:

Ransonné m. p.

Okolni ukaz c. k. vojaškega ministerstva 3. Novembra 1852,

s katerim se razglasi najv. sklep 15. Oktobra 1852, da se ob času miru rezervnim vojakom dovoliti sme, da ne krativši svoje dolžnosti zastran rezerve, k dnarstveni straži ali v katero kolj drugo državno službo prestopijo.

(Je v občn. derž. zakoniku in vladnim listu LXVII. delu, št. 225, izdanim in razposlanim v samo-nemškem kakor tudi v slovensko-nemškem jeziku 20. Novembra 1852.)

Njegovo c. k. apostolsko Veličanstvo cesar je blagovolil z najvišjim sklepom 15. Oktobra 1852 najmilostljiviši dopustiti, da se ob času miru rezervnim vojakom dovoliti sme, da ne krativši svoje dolžnosti zastran rezervne, k dnarstveni straži ali v katero kolj drugo državno službo prestopijo.

To se občno naznani, in zapove se, da naj se odločbe razglašene z okolnim ukazom 17. Oktobra 1852 na tanjko spolnujejo za to, da se bodo rezervniki, ki v dnarstveno stražo ali kako drugo državno službo prestopijo, prav v razvidu imeli. Po teh odločbah so dotične čete, poveljstva založnic in naberavnih okrajev, katerim mora oblastnija ki kacega rezervnika v službo vzame, nemudoma naznani, če mu kako službo da, ali če mož v dnarstveno stražo stopi, dolžne, vsacega uoža v podstavnih knigab na tanjko zaznamvati, torej je treba v njih zapisati vsako spremembo, ki se z rezervnikom zgodi s tim, da iz službe pride, da umerje, ali se v drug kraj preseli, ali kakor si bodi, — da se more precí in zanesljivo zvediti, kje mož prebiva, in kaj se je ž njim zgodilo.

Csorich s. r.

Ukaz c. k. pravosodnega ministerstva 5. Novembra 1852,

veljaven za tiste kronovine, v katerih ima moč kazenske pravde red 17. Januarja 1850,

Zastran potirjevanja in premine kazen v denarjih, ktere sodnije v kazenski ravnavi prisojujejo.

(Je v občnim derž. zakoniku in vladnim listu, LXVII. delu, št. 226, izdanim in razposlanim v samo nemškem kakor tudi v slovensko-nemškem jeziku 20. Novembra 1852.)

Za potirjevanje dnarnih kazni, ki jih sodnije prisojujejo, bodi si, dokler kazenska pravda teče, ali pa s kazensko sodbo, spozna c. k. ministerstvo pravosodja za dobro, po dogovoru s c. k. ministerstvom notranjih in dnarstvenih zadev, ukazati, kar sledi:

387.

Circular-Verordnung des k. k. Kriegs-Ministeriums vom 3. November 1852,

wodurch die Allerhöchste Entschliessung vom 15. October 1852 kundgemacht wird, wornach in Friedenszeiten den Reservemännern, unter Aufrechthaltung ihrer Reservepflicht, der Uebertritt zur Finanzwache und ebenso in jede andere Staatsbedienstung bewilliget werden darf.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte LXVII. Stück, Nr. 225. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 20. November 1852.)

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit der Allerhöchsten Entschliessung vom 15. October 1852 Allergnädigst zu gestatten geruht, dass in Friedenszeiten den Reservemännern, unter Aufrechthaltung ihrer Reservepflicht, der Uebertritt zur Finanzwache, und ebenso in jede andere Staatsbedienstung bewilliget werden dürfe.

Diess wird mit dem Beisatze zur allgemeinen Kenntniss gebracht, dass zur gehörigen Evidenthaltung der zur Finanzwache oder in eine Staatsbedienstung eintretenden Reservemänner, die mit der Circular-Verordnung vom 17. October 1852, K. 6474 (Armee-Verordnungsblatt Nr. 84) erlassenen Bestimmungen genauestens zu befolgen sind, in deren Gemässheit derlei zur Finanzwache oder in eine andere Staatsbedienstung eintretende Reservemänner, von Seite der betreffenden Truppenkörper, Depots- und Werbbezirks-Commanden, welchen die Aufnahms-Behörden die Verleihung einer solchen Bedienstung oder den Eintritt in die Finanzwache unverzüglich bekannt zu geben haben, in den Grundbüchern genau vorzumerken sind, daher jede mit derlei Reservemännern durch Entlassung, Tod, Domicils-Veränderung oder sonst wie — sich ergebende Veränderung daselbst vorzumerken ist, damit der jeweilige Aufenthaltsort und das Schicksal dieser Leute sogleich und verlässlich ermittelt werden könne.

Csorich m. p.

388.

Verordnung des k. k. Justiz-Ministeriums vom 5. November 1852,

giltig für jene Kronländer, für welche die Strafprozess-Ordnung vom 17. Jänner 1850 erlassen wurde, über die Art der Eintreibung und Umwandlung von Geldstrafen, welche von den Gerichten im Strafverfahren verhängt werden.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte LXVII. Stück, Nr. 226. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 20. November 1852.)

Für die Eintreibung der Geldstrafen, welche von den Gerichten entweder im Laufe des Strafverfahrens oder durch ein Strafurtheil verhängt werden, findet das k. k. Justiz-Ministerium im Einverständnisse mit den k. k. Ministerien des Innern und der Finanzen Nachstehendes zu verordnen:

§. 1.

V kazenskih sodbah, kakor tudi v sodnih ukazih, po katerih se kaki osebi prisodi kazen v dnarjih, je treba ob enem tudi izreči tisto kazen zavora, ktera ima priti na mesto dнарne kazni, če bi se le-ta iztirjati ne dala.

Za vsacih pet goldinarjev k. dn. prisojene kazni naj se pri premenitvi en dan zavora odločuje, ako ni že v kazenski postavi sami za dotični pregrešek ali prestopok zraven dнарne kazni tudi na izber kazen zavora ustanovljena; v tem primerleju naj se zavor, če ga sodnija najde prisoditi, po tej postavi odmerja. Za dнарne kazni spod petih goldinarjev k. dn. je izreči kazen zavora saj 12 ur.

§. 2.

Ako je kazenski sodbi zavoljo pregreška ali prestopka izrečena kazen v dnarjih, je po tem, ko sodba pravno moč zadobi, dolžnost sodnije, in kjer bi bilo sploh delo državnega pravdnike, izvršbo kazni napeljevati, tega, obsojencu rok ali dobo osmih dni s tim naročilom postaviti, naj v tem času dнарno kazen pri sodnii, oziroma pri državnem pravdniku plača, ker bi se sicer nje posilno iztirjanje zavkazalo.

§. 3.

Če ta doha brez uspeha preteče, naj okrajna sodnija, v ktere okolišu obsojeni domuje, napravi, da se dнарna kazen s silo potirja.

Ta sodnija naj v takošnih primerlejih pošlje sodnega izvrševavca, dнарno kazen posilno iztirjati, in naj mu naroči, obsojencu, če bi dнарne kazni ne plačal, precu od najdenih premakljivih reči toliko odvzeti, kolikor dнарna kazen znese, vzeto pri sodnii položiti, ali pa, če bi se pri sodnii shraniti ne dalo, zanesljivemu možu v čuvanje izročiti, in zastran tega v odločeni dobi poročilo (naznanilo) dati.

§. 4.

Odvzete reči je treba na to, ako ne obstoje v dnarju ali javnih dolžnih pismih, po tem ko jih je uredoma poklicani zvedenec precenil, pri prvi sledeči sodni dražbi, najpozneje pa v 14 dneh po rubljenju, in če bi treba bilo, tudi pod cenjeno vrednostjo na dražbi prodati, po tem se znesek kazni in izvršbini stroški, če jih je kaj, poplačajo, ostanek pa vdeležencu izroči.

§. 1.

In den Strafurtheilen, so wie in den gerichtlichen Verordnungen, wodurch eine Geldstrafe gegen eine Person verhängt wird, ist zugleich jene Arreststrafe auszusprechen, welche im Falle der Uneinbringlichkeit der Geldstrafe an deren Stelle zu treten hätte.

Für je fünf Gulden Conventions-Münze des zuerkannten Strafbetrages ist Ein Tag Arrest im Umwandlungswege zu bestimmen, wenn nicht schon in dem Strafgesetze selbst für das betreffende Vergehen oder die Uebertretung nebst der Geldstrafe alternativ auch eine Arreststrafe festgesetzt erscheint, in welchem Falle die eventuelle Arreststrafe nach diesem Gesetze zu bemessen ist; für Geldstrafen unter fünf Gulden Conventions-Münze ist Arreststrafe in der Dauer von wenigstens 12 Stunden auszusprechen.

§. 2.

Ist durch ein Strafurtheil wegen eines Vergehens oder einer Uebertretung auf eine Geldstrafe erkannt worden, so hat nach eingetretener Rechtskraft des Urtheiles das Gericht, und in wiefern die Einleitung des Strafcollzuges überhaupt dem Staatsanwalte zukommt, dieser den Verurtheilten unter Ansetzung einer Frist von acht Tagen aufzufordern, dass er innerhalb dieser Frist die Geldstrafe bei dem Gerichte, beziehungsweise bei der Staatsanwaltschaft, erlege; widrigens deren zwangsweise Eintreibung verfügt werden wird.

§. 3.

Nach fruchtlosem Ablaufe dieser Frist ist die zwangsweise Eintreibung der Geldstrafe durch das Bezirksgericht, in dessen Sprengel der Verurtheilte seinen Wohnsitz hat, zu veranlassen.

Dieses hat in solchen Fällen einen Gerichtscollzieher zur zwangsweisen Einhebung der Geldstrafe mit dem Auftrage abzuordnen, dass er dem Verurtheilten, falls er die Geldstrafe nicht bezahlen würde, sogleich soviel, als der Betrag der Geldstrafe ausmacht, von dem vorfindlichen beweglichen Vermögen abnehme, dieses zu Gericht erlege, oder, wenn ein gerichtlicher Erlag nicht thunlich wäre, einem verlässlichen Manne in Verwahrung übergebe, und darüber binnen einer bestimmten Frist berichte.

§. 4.

Die abgenommenen Gegenstände sind sohin, falls sie nicht in Geld oder in öffentlichen Staats-Schuldverschreibungen beständen, nach vorläufiger von Amtswegen durch einen Sachverständigen zu veranlassender Schätzung bei der nächst vorfallenden gerichtlichen Feilbietung, längstens aber binnen 14 Tagen nach der vorgenommenen Pfändung, und zwar erforderlichen Falles auch unter dem

§. 5.

Samo tikrat, kadar je treba dnarno kazen s tem potirjati, da se nepremakljivo, posestvo ali pa na nepremakljivem posestvu zavarovana tirjava izvrši (eksekucii) podverže, naj okrajna sodnija ali v §. 2 omenjena državna pravdnija postavno iztirjanje prepusti dnarstveni prokuraturi (ali nje oddelku), ki je za kronovino postavljena, in naj ji ob enem poda kazensko sodbo s pristavljenim poterjenjem, da je pravno moč zadobila.

§. 6.

Ako se pokaže, da bi potirjana dnarna kazen premoženju ali prisluževanju obsojenca ali rodovine njegove občutljivo škodo delala, naj v §. 2 zaznamvana sodnija ali državna pravdnija za ti primerlej izrečeno kazen zapora izvrši.

§. 7.

Vse iztirjane dнарne kazni, ki se opirajo na odločbe materialnih kazenskih postav, naj se o vsakem primeru posebej z naznanjenjem imena obsojencovega in pregreška ali prestopka, zavaljo ktereга je bila kazen prisojena, po tem dne in števila kazenske sodbe, odpravljajo na dnarnico tiste ubožnice, kateri kazenski znesek po postavi pripada.

§. 8.

Tiste dнарne kazni, ki se po redu kazenske pravde izreko kakor kazni za red ali zoper nagajivost, mora tista sodnija jemati, ki jih je izrekla, ali kateri je prištet preiskovavni sodnik, ki jih je prisodil.

Presodnije in najvišja in overžna sodnija (dosodnija) imajo oblast, se v potirjevanje dnarnih kazni te verste, ki jih one komu prisodijo, posluževati tistih sodnij, ki so preiskavo ali obravnavo na prvi stopnji opravljale.

Potirjanje teh dnarnih kazni naj sodnije tako napeljujejo, kakor §§. 2—6 veleajo.

§. 9.

Vse po redu kazenske pravde izrečene dнарne kazni je treba za vsak primerlej posebej z naznanjenjem imena obsojencovega, dneva in števila sodnega naloga

Schätzungswerthe im Versteigerungswege zu verkaufen, worauf der Strafbetrag sammt den allfälligen Executionskosten zu berichtigen, der allfällige Ueberrest aber der Partei auszufolgen ist.

§. 5.

Nur in Fällen, in welchen zur Eintreibung einer Geldstrafe die Execution auf ein unbewegliches Gut oder auf eine, auf einem unbeweglichen Gute haftende Forderung geführt werden müsste, hat das Bezirksgericht oder die im §. 2 bezeichnete Staatsanwaltschaft die gesetzmässige Eintreibung derselben unter Mittheilung des vorläufig mit der Bestätigung der Rechtskraft zu versiehenden Strafurtheiles der im Kronlande befindlichen Finanz-Procuratur (oder Abtheilung) zu überlassen.

§. 6.

Zeigt sich, dass die Eintreibung der Geldstrafe den Vermögens-Umständen oder dem Nahrungsbetriebe des Straffälligen oder seiner Familie zum empfindlichen Abbruche gereichen würde, so ist die für diesen Fall verhängte Arreststrafe von dem, im §. 2 bezeichneten Gerichte oder Staatsanwälte in Vollzug zu setzen.

§. 7.

Alle eingebrachten Geldstrafen, die sich auf die Bestimmungen der materiellen Strafgesetze gründen, sind von Fall zu Fall unter Angabe des Namens des Verurtheilten und des Vergehens oder der Uebertretung, wesshalb darauf erkannt wurde, dann des Tages und der Zahl des Strafurtheiles an die Casse jenes Armen-Institutes abzuführen, welchem der Strafbetrag nach dem Gesetze zuzufallen hat.

§. 8.

Die Einhebung jener Geldstrafen, welche in Gemässheit der Strafprozess-Ordnung als Ordnungs- oder Muthwillensstrafen verhängt werden, liegt jenem Gerichte ob, welches dieselben verhängt hat, oder welchem der Untersuchungsrichter angehört, der sie ausgesprochen hat.

Die Berufungsbehörden und der oberste Gerichts- und Cassationshof sind befugt, sich zur Einhebung der von ihnen verhängten Geldstrafen dieser Art jener Gerichtsbehörden zu bedienen, von welchen die Untersuchung oder Verhandlung in erster Instanz gepflogen wurde.

Die Einhebung dieser Geldstrafen haben die Gerichte in der in den §§. 2 — 6 bezeichneten Weise zu veranlassen.

§. 9.

Alle in Gemässheit der Strafprozess-Ordnung verhängten Geldstrafen sind von Fall zu Fall unter Angabe des Namens des Straffälligen, des Tages und

kazni in oblastniji, koja je kazn v dnarjih izrekla, na dnarnico ubožnice tistega kraja odpravljati, kjer je bila kazn prisojena.

§. 10.

Sodnije in državne pravdnije, kterih opravilo je po ravno razloženih odlöcbah, kazenske dnarje potirjevati in oddajati, imajo dolžnost, zastran tega natančne zaznamke deržati, v kterih je oddajo vsacega posameznega zneska, kakor tudi potenje prejema dotične občinske dnarnice, kakor gre, zapisovati. Tudi se mora vsaka sodba, kakor tudi vsak sodni ukaz, po kterih se kaka dnarna kazn izrekuje, preci v posnetku naznaniti predstojniku tiste ubožnice, kteri kazn pripada.

Krauss s. r.

389.

Ukaz c. k. pravosodnega ministerstva 5. Novembra 1852,

veljaven za tiste kronovine, v kterih občni deržavijanski zakonik moč ima, s kterim se odloči, kako gre dnarne kazni, ki so bile v civilni ravnavi prisojene, iztirjevati in premenjevati.

(Je v občn. derž. zakoniku in vladnim listu, LXVII. dëlu, št. 227, izdanim in razposlanim v samo-nemškem kakor tudi slovensko-nemškem jeziku 20. Novembra 1852.)

Zastran iztirjevanja dnarnih kazni, ki se v civilni ravnavi v prepirnih in ne prepirnih zadevah zavolj motjenja reda prisojujejo vdeležencem ali njihovim zagovornikom, c. k. pravosodno ministerstvo po dogovoru s c. k. ministerstvoma notranjih opraviti in dnarstva za dobro spozna, zavkazati, kar sledi:

§. 1.

Vsaka sodnija 1. stopnje naj iztirjuje dnarne kazni, ki jih je sama prisodila, in tudi une, ktere iztirjevati ji je vikši oblastnija ukazala, in naj uredsko čuje nad iztirjevanjem.

Za to naj tistemu, ki je v dnarno kazn obsojen, zapove, da naj osem dni potem, ko je zavkaz, v kterem je dnarna kazn prisojena, pravno moč dobil, znesek pri odpravni sodnije plača. Ako v tej dobi ne plača, naj sodnija oskerbi, da znesek sodni izverševavec iztirja, in čez to v njemu odločenem času poročilo da, ali pa — če bi človek, kteremu je prisojeno, dnarno kazn plačati, zunaj sodnijskega okraja stanoval, — da kazn tista okrajna sodnija iztirfa, v okolii ktere obsojenec stanuje.

§. 2.

Ako obsojenec ne plača, naj sodni izverševavec sodbo preci izverši tako, da mu premakljivega premoženja, ki ga najde, toliko vzame, kolikor kazn znese. Kar se

der Zahl der gerichtlichen Strafauflage und der Behörde, welche die Geldstrafe verhängt hat, an die Armen-Institutscasse des Ortes, wo die Strafe erkannt wurde, abzuführen.

§. 10.

Die Gerichte und Staatsanwaltschaften, denen nach den vorstehenden Bestimmungen die Einhebung und Abfuhr von Strafgeldern obliegt, haben hierüber genaue Vormerkungen zu führen, in welchen die geschehene Abfuhr jedes einzelnen Betrages, so wie die erfolgte Empfangsbestätigung der betreffenden Gemeindecasse gehörig ersichtlich zu machen ist. Auch ist jedes Urtheil, so wie jede gerichtliche Verordnung, wodurch auf eine Geldstrafe erkannt wird, sogleich dem Vorstande jenes Armen-Institutes, an welches die Strafe verfällt, im Auszuge mitzutheilen.

Krauss m. p.

389.

Verordnung des k. k. Justiz-Ministeriums vom 5. November 1852,

giltig für jene Kronländer, in welchen das allgemeine bürgerliche Gesetzbuch in Wirksamkeit ist,

über die Art der Eintreibung und Umwandlung der im Civil-Verfahren verhängten Geldstrafen.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte LXVII. Stück, Nr. 227. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 20. November 1852.)

Rücksichtlich der Einhebung der Geldstrafen, welche als Ordnungsstrafen im Civil-Verfahren in oder ausser Streitsachen gegen Parteien oder deren Vertreter verhängt werden, findet das k. k. Justiz-Ministerium im Einverständnisse mit den Ministerien des Innern und der Finanzen Folgendes anzuordnen:

§. 1.

Jede Gerichtsbehörde erster Instanz hat sowohl die von ihr selbst verhängten, als diejenigen Geldstrafen, zu deren Eintreibung sie von einer höheren Behörde angewiesen wird, einzuheben, und die Einhebung ämtlich zu überwachen.

Zu diesem Ende hat dieselbe der zur Zahlung einer Geldstrafe verurtheilten Person aufzutragen, den Betrag binnen acht Tagen nach Rechtskraft der Verordnung, wodurch die Geldstrafe ausgesprochen wurde, bei dem Expedit-Amte des Gerichtes zu erlegen; nach fruchtlosem Ablaufe dieser Frist aber die Einhebung entweder durch einen Gerichtsvollzieher, welcher darüber binnen einer bestimmten Frist zu berichten hat, oder falls die zur Zahlung einer Geldstrafe verurtheilte Person ausserhalb des Gerichtsortes wohnen sollte, durch das Bezirksgericht, in dessen Sprengel sie ihren Wohnort hat, zu veranlassen.

§. 2.

Bei nicht erfolgter Zahlung ist die Execution von dem dazu abgeordneten Gerichtsvollzieher sogleich dadurch vorzunehmen, dass dem Zahlungspflichtigen

mu je vzelo, naj se sodnii izroči, ali če bi se ji izročiti ne moglo, zanesljivemu možu hraniti da, in, ako niso dnarji ali javne državne dolžne pisma, naj se iz uredske oblasti napravi cenitev po zvedenem možu, po tem pa reč, berž ko se kaka sodnijska družba primesi, in naj dalje v 14 dneh po rubljenju, ako bi treba bilo tudi za manj, kakor je stvar cenjena bila, po dražbi proda. Znesek kazni in stroški izveršbe, če jih je kaj, naj se potem poplačajo, kar pa ostane, je treba vdeležencu dati.

§. 3.

Samó tikrat, če je treba dnarno kazen s tim iztirjati, da se izveršba izpelje na kacam nepremakljivem posestvu, ali na dolgu, ki je vpisan na tako posestvo, naj sodnija postavno iztirjevanje prepusti c. k. dnarstveni prokuraturi (ali nje oddelku), ki je za kronovino postavljena, in naj tej ob enem poda razsodbo s pristavljenim poterjenjem, da je pravno moč zadobila.

§. 4.

Ako bi se vedilo, da je obsojenec tako reven, da dnarne kazni ali clo ni moč iztirjati, ali da se je le nekaj dobiti more, naj sodnija, ktera mu je dnarno kazen naklonila, izreče, ali mu gre znesek kazni, kterega ni moč iztirjati, odpustiti, ali pa spremeniti v kazen zaporá. V poslednjem primerleju naj sodnija dnarno kazen praviloma spremeni v zapor na en dan za vsacih pet goldinarjev k. dn.; ako po okolnostih za dobro ne spozna, primerno krajši zapor v kazen prisoditi. Za znesek pod petimi goldinarji je treba naj manje zoper na 12 ur dati.

§. 5.

Vikši oblastnije, kterim gre presodba, morajo iztirjevanje dnarnih kazni, ki so jih naklonile, vselej tistim sodnijam naročevati, po kterih se zavkazi, ki dnarne kazn prisoujejo, vdeležencem naznanujejo.

§. 6.

Tikrat, kadar sodnija perve stopnje komu dnarno kazen nakloni, jo pozneje zniža, odpusti ali v zapor spremeni, in dotični sklep spiše, naj vsako tako djanje ob enem dnarstveni okrajni oblastnii tistega okraja naznani, v kterem je davkarski ured, kteremu gre dnarno kazen plačati. (§. 7.)

so viel als der Betrag der Geldstrafe ausmacht, von dem vorfindigen beweglichen Vermögen abgenommen wird. Das Abgenommene ist zu Gericht zu erlegen, oder wenn die gerichtliche Deponirung nicht thunlich wäre, einem verlässlichen Manne in Verwahrung zu übergeben, und falls es nicht in Geld oder in öffentlichen Staats-Schuldverschreibungen bestände, nach vorläufiger, von Amtswegen durch einen Sachverständigen zu veranlassender Schätzung bei der nächst vorfallenden gerichtlichen Feilbietung, längstens aber binnen 14 Tagen nach der vorgenommenen Pfändung, und zwar erforderlichen Falles auch unter dem Schätzungswerthe im Versteigerungswege zu verkaufen, worauf der Strafbetrag sammt den allfälligen Executionskosten zu berichtigen, der allfällige Ueberrest aber der Partei auszufolgen ist.

§. 3.

Nur in Fällen, in welchen zur Eintreibung einer Geldstrafe die Exécution auf ein unbewegliches Gut oder auf eine, auf einem unbeweglichen Gute haftende Forderung geführt werden muss, hat das Gericht die gesetzmässige Eintreibung derselben unter Mittheilung des vorläufig mit der Bestätigung der Rechtskraft versehenen Erkenntnisses der, für das Kronland bestellten k. k. Finanz-Procuration (oder Abtheilung) zu überlassen.

§. 4.

Sollte sich eine Geldstrafe wegen Armuth des Zahlungspflichtigen als gänzlich oder zum Theile uneinbringlich darstellen, so hat das Gericht, welches die Geldstrafe verhängt hat, zu erkennen, ob der nicht einbringliche Strafbetrag nachzusehen oder in eine Arreststrafe umzuwandeln sei. Im letzteren Falle ist die Geldstrafe in der Regel in Arrest von je Einem Tage für fünf Gulden Conventions-Münze zu verwandeln, wenn das Gericht nach den obwaltenden Umständen nicht auf eine verhältnissmässig kürzere Arreststrafe zu erkennen findet. Für Beträge unter fünf Gulden Conventions-Münze ist wenigstens Arrest in der Dauer von 12 Stunden auszusprechen.

§. 5.

Die Berufungsbehörden haben sich zur Einhebung der von ihnen verhängten Geldstrafen jederzeit der Gerichtsbehörden zu bedienen, durch welche die Verordnung, womit die Geldstrafe ausgesprochen wurde, der Partei kundgemacht wird.

§. 6.

Die Gerichte erster Instanz haben die Erkenntnisse über, von ihnen verhängte Geldstrafen, sowie jede nachträgliche Ermässigung oder Nachsicht derselben und jede Umwandlung der Geld- in Arreststrafen gleichzeitig mit der Ausfertigung des diessfälligen Beschlusses jener Finanz-Bezirksbehörde bekannt

Ako c. k. najvišji overžna sodnija ali nadsodnija kako dnarno kazen prisodi, naj omenjeno naznanilo nadsodnija neposredno dnarstveni okrajni oblastnii da.

§. 7.

Zneske, ki so bili v kazen plačani ali iztirjani, je treba vsaki krat na kratki poti oddati davkarskemu uredu, ki je v mestu sodnije.

§. 8.

V lombardo-beneškem kraljestvu in v Dalmaciji naj se sicer tudi prihodnič po zavkazih ravna, ki zdaj zastran iztirjevanja in oddajanja dnarnih kazni veljajo; pri premenjevanju dnarnih kazni, katerih ni celo nič, ali katerih je le nekaj iztirjati moč, se je pa tudi tam deržati obločb §. 4.

Krauss s. r.

390.

Razpis c. k. denarstvenega ministerstva 6. Novembra 1852,

veljaven za vse dežele vkupne colne zveze,

zastran tare za obleko in lišparije najličniše baže.

(Je v občn. derž. zakoniku in vladnim listu, LXVII. delu, št. 229, izdanim in razposlanim v samo-nemškem jeziku kakor tudi v slovensko-nemškem jeziku 20. Novembra 1852.)

V dogovoru s c. k. dnarstvenim ministerstvom se ustanovi, da ima oklepnic, ki pri številu 76. colne tarife 6. Novembra 1851 čerki c in d obsega, tudi čerko e obseči, in da se ima torej pri oblekah in lišparijah najličniši baže za taro 22% v skrinjah, in 11% v blagah rajtati.

Baumgartner s. r.

391.

Razglas c. k. dnarstvenega ministerstva 7. Novembra 1852,

zastran skrajšanja pripravljavne dobe, ki je ustanovljena v členu 27. pogodbe med Avstrijo, Modno in Parmo za colno zedinjenje.

(Je v občn. derž. zakoniku in vladnim listu, LXVII. delu, št. 230, izdanim in razposlanim v samo-nemškem jeziku kakor tudi v slovensko-nemškem jeziku 20. Novembra 1852.)

Zavolj nekterih zadržkov se je pripravljavna doba, za katero so v 27. členu pogodbo 9. Avgusta 1852, sklenjene z Modeno in Parmo zastran colnega zedinjenja, (derž. zakonik 21. Oktobra t. l. del LXI.), odločeni trije mesci, in ktera

zu geben, in deren Bezirk das Steueramt, an welches die Abfuhr von Geldstrafen zu geschehen hat, sich befindet. (§. 7.)

Bei Geldstrafen, welche von dem k. k. obersten Gerichts- und Cassationshofe und von den Obergerichten verhängt werden, hat die gedachte Mittheilung an diese Finanz-Bezirksbehörde unmittelbar durch die Obergerichte zu erfolgen.

§. 7.

Die erlegten oder eingetribenen Strafbeträge sind von Fall zu Fall an das am Sitze des Gerichtes befindliche Steueramt im kurzen Wege abzuführen.

§. 8.

Im lombardisch-venetianischen Königreiche und in Dalmatien hat es zwar bei den, bezüglich der Einhebung und Abfuhr der Geldstrafen gegenwärtig bestehenden Anordnungen zu verbleiben; in Betreff der Umwandlung der ganz oder zum Theile als uneinbringlich erscheinenden Strafbeträge sind jedoch auch dort die Bestimmungen des §. 4 in Anwendung zu bringen.

Krauss m. p.

390.

Erllass des k. k. Finanzministeriums vom 6. November 1852,

wirksam für alle Länder des gemeinschaftlichen Zollverbandes,

in Betreff der Tara für Kleidungen und Putzwaaren feinster Art.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte LXVII. Stück, Nr. 229. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 20. November 1852.)

Im Einverständnisse mit dem Handelsministerium wird festgesetzt, dass sich das, bei der Position 76 des Zolltarifes vom 6. November 1851, die Buchstaben c und d umfassende Einklammerungszeichen } auch auf den Buchstaben e zu erstrecken hat, wonach bei Kleidungen und Putzwaaren feinster Art eine Tara von 22^o/₁₀₀ in Kisten, und von 11^o/₁₀₀ in Ballen anzunehmen ist.

Baumgartner m. p.

391.

Kundmachung des k. k. Finanz-Ministeriums vom 7. November 1852,

betreffend die Beschränkung der, im Artikel 27 des österreichisch-modenesisch-parmensischen Zolleinigungs-Vertrages, festgesetzten Vorbereitungs-Periode.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte LXVII. Stück, Nr. 230. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 20. November 1852.)

Wegen eingetretener Hindernisse wurde die, im Artikel 27 des mit Modena und Parma geschlossenen Zolleinigungs-Vertrages vom 9. August 1852 (Reichsgesetzblatt vom 21. October d. J., Stück LXI) festgesetzte dreimonatliche Vor-

bi se bila z ozirom na člen 29 že prvi dan Novembra začeti imela, po dogovoru s pogodniki na dva mesca skrajšala, in torej ustanovilo, da se ima prvi dan Decembra tega leta začeti.

Baumgartner s. r.

392.

Ukaz c. k. najvišje policijske oblasti 9. Novembra 1852,

s katerim se prepove v Turinu izdajani periodični tiskopis: „La Voce della Libertà.“

(Je v občinim derž. zakoniku in vladnim listu, LXVII. delu, št. 231, izdanim in razposlanim v samo-nemškem kakor tudi v slovensko-nemškem jeziku 20. Novembra 1852.)

Najvišja policijska oblastnija prepove za celo cesarstvo v Turinu pod vredovavcom Dr. Brofferio izdajani časnik: „La Voce della Libertà“, zavoljo njegovega revolucijskega namena.

Kempen s. r.

393.

Razpis c. k. ministerstva zunajnih zadev 15. Novembra 1852,

s katerim se za tiste dežele cesarstva, ki k nemški zvezi spadajo, razglasi zvezni sklep 24. Junija t. l. zastran vojaške sodne oblasti v kazenskih zadevah čez zvezne vojake, ki se ob času miru za kak zvezni namen skličejo.

(Je v občinim deržavnim zakoniku in vladnim listu, LXVII. delu, št. 232, izdanim in razposlanim v samo-nemškem kakor tudi v slovensko-nemškem jeziku 20. Novembra 1852.)

Njegovo c. k. apostolsko veličanstvo cesar je blagovolil z najv. sklepom 22. pr. m. zavkazati, da naj minister zunajnih zadev dogovorno z vojaškim ministrom za tiste cesarjeve dežele, ki k nemški zvezi spadajo, razglasi sledeči sklep nemške zveze zastran vojaške sodne oblasti čez zvezne vojake, — kar se s tim zgodi.

(L. S.) Grof Buol-Schauenstein s. r.

Zvezni sklep 24. Junija 1852,

zastran vojaške sodne oblasti v kazenskih zadevah čez zvezne vojake, ki se ob času miru za kak zvezni namen skličejo.

Berž ko so se zvezni vojaki za kak zvezni namen zbrali, je glede na ne-vojaške hudodelstva in pregreške ravnati po odločbah §. 94 načerta vojskne ustave

bereitungs-Periode, welche mit Rücksicht auf den Artikel 29 schon am 1. November d. J. beginnen sollte, im Einvernehmen mit den Vereins-Regierungen, auf die Dauer von zwei Monaten beschränkt, folglich deren Beginn auf den ersten December dieses Jahres festgesetzt.

Baumgartner m. p.

392.

Verordnung der k. k. Obersten Polizei-Behörde vom 9. November 1852,

**betreffend das Verbot
der in Turin erscheinenden periodischen Schrift: „La Voce della Libertà“.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte LXVII. Stück, Nr. 231. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 20. November 1852.)

Die Oberste k. k. Polizei-Behörde findet die in Turin unter der Redaction des Doctor Brofferio erscheinende Zeitschrift: „La Voce della Libertà“ wegen ihrer revolutionären Richtung für den ganzen Umfang des Kaiserstaates zu verbieten.

Kempen m. p.

393.

Erllass des kaiserlichen Ministers des Aeussern vom 15. November 1852,

womit

der Bundesbeschluss vom 24. Juni d. J., betreffend den militärischen Gerichtsstand der in Friedenszeiten zu Bundeszwecken zusammengezogenen Bundestruppen in Strafsachen, für die zum deutschen Bundesgebiete gehörigen Theile der Monarchie kundgemacht wird.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte LXVII. Stück, Nr. 232. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 20. November 1852.)

Seine k. k. Apostolische Majestät haben mit der Allerhöchsten Entschliessung vom 22. v. M. anzuordnen geruht, dass der nachstehende Beschluss des deutschen Bundes, den militärischen Gerichtsstand der Bundestruppen betreffend, durch den Minister des Aeussern, im Einvernehmen mit dem Kriegsminister, für Allerhöchst-Ihre zum deutschen Bundesgebiete gehörigen Staaten, wie hie mit geschieht, kundgemacht werde.

(L. S.) Graf Buol-Schauenstein m. p.

Bundesbeschluss vom 24. Juni 1852,

den militärischen Gerichtsstand in Strafsachen bei Bundestruppen, welche in Friedenszeiten zu Bundeszwecken zusammengezogen werden, betreffend.

Sobald Bundestruppen zu Bundeszwecken zusammengezogen sind, finden in Ansehung der nicht militärischen Verbrechen und Vergehen der Militärpersonen die Bestimmungen des §. 94 der Grundzüge der Kriegsverfassung des

za nemško zvezo 11. Julija 1822 *), toda deržaje se sledečih natanjčnijših predpisov za ravnanje:

§. 1. V kazenskih zadevah vsake baže so vojaki podverženi vojaški sodni oblasti po postavah, ki veljajo v deržavi, iz ktere so vojaki. Tukaj se štejejo tudi razžaljenja in policijski, ter colni in davkarski prestopki.

§. 2. Vsim sodnijskim in policijskim oblastnijam je ukazano, da imajo vikši vojaški oblastni precí naznaniti, če se v njihovem uredskem okolišu kako kaznjivo djanje primeri, in se sumi, da so vojaki začetniki ali deležniki taistega, in da imajo dotični vojaški sodni vse vediti dati, česar je treba, da se kazenska preiskava začne in spelje.

§. 3. Dasiravno civilne sodnije in policijske oblastnije čez tiste ljudi, kateri so vojaški sodni v kazenskih zadevah podverženi, glede na te zadeve nobene sodne oblasti nimajo, jim je vendar pravica dana, in so dolžne proti omenjenim vojaškim osobam vse, česar je zavolj varnosti silno treba, tkrat storiti, če bi nevarno bilo odlašati, se pravi, če v kraju nobenega vojaškega predstojnika ni, in bi se zlo bati bilo, da bi djanje, ki se po okolnostih storiti ima, prepozno prišlo in nič več ne opravilo, ako bi se vojaška oklastnija še le klicala, ali naj bližnjiši vojaški predstojnik za pomoč prosil.

§. 4. Ako vojaški ljudje kako rabuko, nepokoj ali tepež ali drug nered začno, ali se tacega djanja vdeležijo, ali komu s prepovedano silo žugajo, ali sicer kako hudodelstvo storiti skušajo, morajo sodnije in policijske oblastnije, -- če je potrebno, kakor je bilo gori rečeno, započetje z močjo ustaviti, in vojake, če biti mora, zapreti, naj dalje v štiri in dvajsetih urah po zapertju pa z dotičnim naznanilom vred jih k predstavljeni vojaški oblastni poslati.

§. 5. Ako je po enacem predumljenju potrebno, morajo civilne sodnije in policijske oblastnije tudi vojaško osebo, ki je v njihovem uredskem okolišu kako hudodelstvo doprinesla, ali kaj tacega storila, da je zavolj taistega močno sumljiva, kadar jim gre, hitro ali zapreti, ali zasledovati dati. V tacih primerlejih morajo civilne sodnije in policijske oblastnije tudi vse storiti, česar je treba, da se resnica

*) Besede §. 94 vojskne ustave za zvezo so: Hudodelstva in pregreški, ki v vojsknihi členih imenovani niso, se sodijo po postavah, ktere pri vojakihi posameznih deržav veljajo.

deutschen Bundes vom 11. Juli 1822*) Anwendung, jedoch unter nachstehenden nähern Vorschriften wegen des Verfahrens:

§. 1. Die Militärpersonen haben den militärischen Gerichtsstand in Strafsachen jeder Art nach den in den Staaten, welchen sie angehören, bestehenden Gesetzen.

Hieher sind auch Injurien- und Polizeisachen, sowie Zoll- und Steuer-Contraventionen zu rechnen.

§. 2. Alle bürgerlichen Gerichts- und Polizeibehörden sind angewiesen, von den innerhalb ihres Amtsbezirkes vorkommenden strafbaren Handlungen, wobei Militärpersonen als der Urheberschaft oder Theilnahme verdächtig sind, der vorgesetzten Militärbehörde schleunige Anzeige über den Vorfall zugehen zu lassen, auch derselben und dem betreffenden Militärgerichte jede zur Einleitung und Durchführung der strafrechtlichen Untersuchung nöthige Mittheilung zu machen.

§. 3. Obgleich den bürgerlichen Gerichten und Polizeibehörden über diejenigen Personen, die den militärischen Gerichtsstand in Strafsachen haben, in Ansehung dieser Sachen keine Gerichtsbarkeit zusteht, so sind sie doch zur Ergreifung eilender, zur Sicherung dienender Massregeln gegen die gedachten Militärpersonen in allen den Fällen befugt und verpflichtet, bei denen Gefahr auf dem Verzuge haftet, d. h. wo kein militärischer Vorgesetzter an Ort und Stelle gegenwärtig ist, und eine dringende Besorgniß obwaltet, dass, falls erst eine Militärbehörde requirirt, oder auch nur der nächste militärische Vorgesetzte um seinen Beistand ersucht werden sollte, die den Umständen nach zu ergreifenden Massregeln zu spät kommen und ihr Ziel verfehlen würden.

§. 4. Unter dieser Voraussetzung müssen die bürgerlichen Gerichte und Polizeibehörden, wenn Militärpersonen Aufläufe, Unruhen, Schlägereien oder andere Excesse erregen, oder daran Theil nehmen, oder Jemanden mit unerlaubten Gewaltthätigkeiten bedrohen, oder sonst irgend ein Verbrechen zu begehen im Begriffe sein möchten, denselben nachdrücklich Einhalt thun und nöthigenfalles dieselben in Verhaft nehmen und mit einer Anzeige dessfalls an ihre vorgesetzte Militärbehörde, längstens binnen vierundzwanzig Stunden nach der Verhaftung, abliefern lassen.

§. 5. Ferner müssen unter der gleichen Voraussetzung die bürgerlichen Gerichte und Polizeibehörden, wenn eine Militärperson in ihrem Amtsbezirke ein Verbrechen begangen, oder sich dessen dringend verdächtig gemacht hat, in den geeigneten Fällen die schleunige Verhaftung des Thäters oder dessen schleunige Verfolgung veranstalten. Auch müssen in diesen Fällen die bürgerlichen Gerichte

*) Der §. 94 der Bundes-Kriegsverfassung lautet: „Die in den Kriegsartikeln nicht genannten Verbrechen und Vergehen werden nach den, bei den Contingenten der einzelnen Staaten gültigen Gesetzen beurtheilt.“

zve in dokazala prihranijo, in vse, kar se brez kvara do tiktat odložiti ne more, da bi pristojna vojaška oblastnija zraven prišla.

Civilna oblastnija, ki je popred kaj tacega napravila, je pa dolžna, vse to in tudi vzrok, iz kterege je kaj storila, vojaški oblastnii nemudoma naznaniti. Ako je bil vojašk človek zapert, morajo civilne sodnije in policijske oblastnije oskerbeti, da se berž ko po okolnostih le biti more, in vsakakor v štiri in dvajsetih urah po zapretju, pristojni vojaški oblastnii oddá.

§. 6. Ako se zoper vojaško osebo preiskava zavolj kacega navadnega (ne vojaškega) hudodelstva začne, in se vidi, da bo kazni huda, ima pristojna vojaška oblastnija, — toda le če postave lastne dežele to dopuste, — pravico, obdolženca, civilni sodnii oddati, da le-ta preiskavo naprej pelje in mu kazni nakloni.

§. 7. Ti predpisi le ob času miru veljajo, in tako dolgo, dokler zveza ne sklene, da se ima zavolj bližne vojske zvezna armada sestaviti. V poslednjem primerljeju ostanejo veljavni predpisi zvezne vojskne ustave.

2. 5. Ferner müssen unter der gleichen Voraussetzung die bürgerlichen Gerichte und Polizeibehörden, wenn eine Militärperson in ihrem Amtsbezirk ein Verbrechen begangen, oder sich dessen dringend verdächtig gemacht hat, in den geeigneten Fällen die schleunige Verhaftung des Thäters oder dessen schleunige Verfolgung veranstalten. Auch müssen in diesen Fällen die bürgerlichen Gerichte

*) Der §. 34 der Bundes-Kriegsverfassung lautet: „Die in dem Kriegszustand nicht genannten Verbrechen und Vergehen werden nach den, bei den Contingenten der einzelnen Staaten gültigen Gesetzen beurtheilt.“

und Polizeibehörden diejenigen Schritte thun, welche zur Ausmittlung der Wahrheit und Aufrechthaltung der Beweise gereichen und welche sich nicht ohne Nachtheil bis zur Dazwischenkunft der zuständigen Militärbehörde aufschieben lassen.

Die Civilbehörde, welche solche vorläufige Massregeln ergriffen hat, ist jedoch verpflichtet, hiervon und von der Veranlassung dieser Massregel der Militärbehörde unverzüglich Nachricht zu ertheilen. Hat eine Verhaftung von Militärpersonen stattgefunden, so müssen die bürgerlichen Gerichte und Polizeibehörden dafür sorgen, dass dieselben, sobald als den Umständen nach irgend geschehen kann, jedenfalls innerhalb der nächsten vierundzwanzig Stunden nach der Verhaftung, an die zuständige Militärbehörde abgeliefert werden.

§. 6. Wenn eine Militärperson wegen eines gemeinen (nicht militärischen) Verbrechens in Untersuchung geräth, welches anscheinend eine schwere Strafe nach sich ziehen würde, so ist die zuständige Militärbehörde — jedoch nur nach Massgabe der Gesetze des eigenen Landes — befugt, den Angeschuldigten zur Fortsetzung der Untersuchung und Bestrafung an das bürgerliche Gericht abzuliefern.

§. 7. Diese Vorschriften gelten nur in Friedenszeiten, und solange nicht die Aufstellung des Bundesheeres, bei bevorstehendem Kriege vom Bunde beschlossen wird. Im letzteren Falle hat es bei den Vorschriften der Bundes-Kriegsverfassung das Bewenden.

LXIII, Stück. IV, Jahrgang 1852.

und Polizeibehörden diejenigen Schritte thun, welche zur Abmilderung der Wuth-
heit und zur Berichtigung der Besinnung der Parteien werden und welche sich nicht ohne Nach-
theil für die zur Beseitigung der Parteien gehörigen Militärbehörden ausführen lassen.
Die Civilbehörden, welche solche vorläufige Massregeln ergreifen hat, ist jedoch
verpflichtet, hieron und von der Verhängung dieser Massregel der Militär-
behörde unverzüglich Nachricht zu ertheilen. Hat eine Verhängung von Militär-
personen stattgefunden, so müssen die bürgerlichen Gerichte und Polizeibehörden
dafür sorgen, dass dieselben, sobald als den Umständen nach irgend geschehen
kann, jedenfalls innerhalb der nächsten vierundzwanzig Stunden nach der Ver-
hängung, an die zuständige Militärbehörde abgeliefert werden. (Art. 10.)

§. 6. Wenn eine Militärperson wegen eines gemeinen (nicht militärischen)
Verbrechens in Untersuchung gestellt, welches nachstehend eine schwere Strafe
nach sich ziehen würde, so ist die zuständige Militärbehörde — jedoch nur nach
Massgabe des Gesetzes des eigenen Landes — befugt, den Angeklagten zur
Fortsetzung der Untersuchung und Bestrafung an das bürgerliche Gericht ab-
zuliefern.

§. 7. Diese Vorschriften gelten nur in Friedenszeiten, und solange nicht die
Aussendung des Bundesheeres; bei bevorstehendem Kriege vom Bundesbeschlusse
scheid. Im letzteren Falle hat es bei den Vorschriften der Bundes-Kriegsge-
setze des Bundes.